

HYh\Yf`Hf]U`g!@Ògi b[`ni f`9]b\U`hi b[`XYf`
: 5H: !F Y]gYfY[Y`

HYh\Yfž`XYf`6YhfY]VYf`Y]bYg`XYf`ZØ\FYbXYb`GhUV`YWč]bg`Ui Z
XYa `?fmdhca Uf_hž`UhiUb[Y_ØbX][hž`XUgg`Yf`a]h
9fdfcVi b[Yb`Y]bYg`GmghYa g`VY[]bbYb`k]fXž`XUg`Yg`XYa
I bhYfbY\`a Yb`Yfa Ò[`]Włhž`X]Y`FY]gYfY[Y`XYf`:]bUbW]U`
5Wh]cb`HUg_`: cfWł`fl 5H: Ł`Y]bni `U`hYb`"8 Ug`GmghYa ž`XUg`j cb
BchUVYbY`VYfY]h[YghY``h`k]fXž`Y]bYa `I bhYfbY\`a Ybž`XUg
@Ògi b[Yb`ni f`9]b\U`hi b[`j cb`5i gk Y]g!`i bX`FY]gYfY[Y`b
UbV]YhYhž`k]fX`Yg`HYh\Yf`Yfa Ò[`]WłYbž`Ui hca Uh]gWł
FY]gYfY[Y`XUhYb`nk]gWłYb`J]fhi U`5ggYh`GYfj]Wł`Dfcj]XYfb
fU 5GDgk`ni `_ca`a`i`b]n]YfYb`"HYh\Yf`9mYg`7ca`d`]UbWł!
@Ògi b[`HYh\Yfž`XUg`I bhYfbY\`a Yb`]\]bhYf`XYf`5i g[UVY`XYg
[fÒ» hYb`GhUV`YWč]bg`bUWł`A Uf_h_Ud]hU`]g]Yfi b[`Ui ZXYa
?fmdhck À\fi b[ga Uf_hž`I G8Hž`k YfXY`hYghYb`J Yfgi Wł`Y]bY
@Ògi b[ž`X]Y`Yg`]a `Yfa Ò[`]Włhž`X]Y`j cb`XYf`:]bUbW]U`5Wh]cb
HUg_`: cfWł`/ Ua`d^Y``]d/

HYh\Yfž'XYf'6YhfY]VYf'Y]bYg'XYf'ZØ\ fYbXYb'GhUV`YWč]bg
Ui Z'XYa '? fmdhca Uf_hž'\ Uh'Ub[Y_ØbX][hž'XUgg'Yf'a]h
9fdfcVi b[Yb'Y]bYg'GmghYa g'VY[]bbYb'k]fXž'XUg'Yg'XYa
I bhYfbY\ a Yb'Yfa Ò[`]W hž'X]Y'F Y]gYfY[Y'XYf':]bUbW]U`
5Wh]cb'HUg_': cfW'ft'5H: Ł'Y]bni \U'hYb"'8 Ug'GmghYa ž'XUg
j cb'BchUVYbY'VYfY]h[YghY`h'k]fXž'Y]bYa 'I bhYfbY\ a Ybž
XUg'@Øgi b[Yb'ni f'9]b\U'hi b['j cb'5i gk Y]g!'i bX
F Y]gYfY[Y'b'UbV]YhYhž'k]fX'Yg'HYh\Yf'Yfa Ò[`]W Ybž
Ui hca Uh]gW'F Y]gYfY[Y'XUhYb'nk]gW Yb'J]fhi U`5ggYh
GYfj]W'Dfcj]XYfb'fU 5GDgŁ'ni '_ca a i b]n]YfYb"

HYh\Yf'9mYg'7ca d`]UbW!@Øgi b[

HYh\Yfž'XUg'I bhYfbY\ a Yb'\]bhYf'XYf'5i g[UVY'XYg' fØ» hYb
GhUV`YWč]bg'bUW'A Uf_h_Ud]hU']g]Yfi b['Ui Z'XYa
'? fmdhck Å\fi b[ga Uf_hž'I G8Hž'k YfXY'hYghYb'J Yf'gi W'Y]bY
@Øgi b[ž'X]Y'Yg'\a 'Yfa Ò[`]W hž'X]Y'j cb'XYf':]bUbW]U`5Wh]cb'HUg_
: cfW'j cf[YgW'U[YbY'F Y]gYfY[Y'Y]bni \U'hYb"'8]Y' [YhYghYhY
@Øgi b['j cb'BchUVYbYž'Y]bYa 'GcZk UfYi bhYfbY\ a Ybž'XUg
7ca d`]UbW!@Øgi b[Yb'UbV]YhYhž'Yfa Ò[`]W h'X]Y'K Y]hYf[UVY
X]YgYf'čZcfa Uh]cbYb'nk]gW Yb'J 5GDg"

8]Y'5_h]cbYb'j cb'HYh\Yf'n]Y'Yb'XUfUi ZUVž'gW'YW hY
GWUi gd]Y'Yf'a]h'ni 'j YfY]hY'b'I G8H'i a '; Y'XYf'ni 'VYk Y[Ybž'X]Y
Ui g]'Y[U'Yb'E i Y'Yb'ghUa a Yb'cXYf']b']Y[U'Y'E i Y'Yb'[Y\Yb"
8]YgY'@Øgi b['n]Y'h'XUfUi ZUVž'HYh\Yf'fI G8HŁ'ZFYi bX']W Yf'ZØf
GhfUž] YfZc'[i b[gVY\ØfXYb'Ui Z'XYf'[Ubnyb'K Y'h'i bX'g]W YfYf'ZØf
6Ybi hnYfž'X]Y'HfUbgU_h]cbYb'a]h'HYh\Yfg'GhUV`YWč]b'Xi fW ZØ\ fYb"

@YcbUfXc'FYU"'77C'j cb'HYh\Yfž'Yf'_ÅfhY.

9g]gh'k]W h[ž'XUgg'k]f'a]h'UbXYfYb'[fc» Yb'J 5GDg
ni gUa a YbUfVY]hYbž'i a 'X]YgY'6fUbWY'j cb'; fi bX'Ui Z
Ui Zni VUi Yb"'5'g'D]cb]YfY'XYf'6'cW_WU]b!HYWbc'c[]Y'i bX
A Uf_hZØ\ fYf']b'GUW Yb'HfUbgdUfYbn'gYhnYb'k]f'i bg'XUZØf
Y]bž'bYi Y'F Y[Y'b'b]W h'bi f'Y]bni \U'hYbž'gcbXYfb

a]hni [YghU`hYb"

...

F Y]gYfY[Y`b`XYf` : 5 H:

8]Y`FY]gYfY[Y`XYf` : 5H: žX]Y`j cb`J 5GDg`i a [YgYhnh`k YfXYb
gc`hYžXU`g]Y`Yhnh`ZØf`hfUX]h]cbY`Y` :]bUbn]bgh]hi hY`Xi fW [YgYhnh
k]fXž`gWfY]Vh`j cfž`XUgg`X]Y`ϕZcfa Uh]cbYb`VY]XYf`DUfhY]Ybž`X]Y
Y]bY`HfUbgU_h]cb`Xi fW ZØ`fYbž`j cb`XYb`ϕgh]hi h]cbYb`[YhY]`h
k YfXYb`a ØggYbž`X]Y`g]Y`Yf`Y]W`hYfbž`i a`ja` : U`Y`j cb` ; Y`Xk ÅgW`Y
cXYf`HYffcf]ga i gZ]bUbn]Yfi b[`ni` \Y`ZYb`5_hj]h`hYb`"8]Y
I a gYhni b[`X]YgYf`FY[Y`]b`XYf`K Y`h`XYf`? fmdhck Å\fi b[Yb`k Uf
YXcW`Ui Z[fi bX`XYf`dgYi Xcbma Yb`BUhi f`XYf`HfUbgU_h]cbYb
gW`k]Yf]["

5i g`X]YgYa` ; fi bX`j Yfk YbXYb`5bg`ÅhnY`ni f`9]b`U`hi b[`XYf`
FY]gYfY[Y`]b`XYf`? fmdhck Y`h`a UbW`a U`6`cW`W`U]b!5bU`mgYb`i bX
UbXYfY`GmghYa Yž`i a`X]YgY`8UhYb`YfZc`[fY]W`VYfY]hni ghY`Yb`"
HYh`Yf`]gh`b]W`h`XUg`Y]bn][Y`i bhYfbY`a Ybž`XUg`j Yfgi W`hž`X]Y
K UW`gUa`_Y]h`VY]`HfUbgU_h]cbYb`a]h`gY]bYb`DfcXi`_hYb`ni
Yf\Ø`Yb`"a` ` `]`Ui W`6]bUbW`]a d`Ya Ybh]Yfh`Y]b`Å`b`]W`Yg
GmghYa ž`XUg`j cb`XYf`6`cW`W`U]b!ϕhY`][YbnZ]fa U`7]d`YfhfUW
VYfY]h[YghY`h`k]fXž`i a`X]Y`5bZcfXYfi b[Yb`XYf`FY]gYfY[Y`b`ni
YfZØ`Ybž`i bX`]gh`Y]bY`XYf`YfghYb`6ØfgYbž`X]Y`X]Yg`hi b"

B UW`XYa`XUg`GmghYa`j cb`BchUVYbY`YfZc`[fY]W`[YhYghYh`k i fXYž
VYUVg]W`h][h`HYh`Yfž`X]YgY`@Øgi b[`ni`]bhY[f]YfYbž`i a`Y]bY
VYggYfY` , VYfg]W`h`ØVYf`HfUbgU_h]cbYb`ni` \UVYbž`X]Y`a]h`I G8H"
Ni a`NY]hdi b`_h`XYg`GW`fY]VYbg`k Uf`HYh`Yfg`HfUbgU`UfYbngY]hY
ghY`h`ZYghž`XUgg`Yi hY`Yhk U`+\$"* , +"- , , " ++`HYh`Yf]ja`i a`Ui Z
g]bX"

K Ug` \U`hYb`G]Y`XUj cbž`XUgg`HYh`Yf`Y]bY`@Øgi b[`ni` f
9]b`U`hi b[`j cb`FY]gYfY[Y`b`hYghYh3`GU[Yb`G]Y`Yg`i bg`ja

?ca a YbhUfVYfYJW i bhYb"

6J`XbUWk YJgY. `G\i hhYfghcW_ž'D]l UVUmž`K]_]`7ca a cbg

f[bWh]cbfKž'gž'XŁ'o j Uf'`gž'Z'g'1 `X"[Yh9`Ya Ybhg6mHU[BUa YfgŁQ\$Q'
]Z'fK"[Yh9`Ya Ybh6mXf]XŁŁ'fYhi fb/'`g'1 `X"WfYUHY9`Ya YbhfgŁ/'`g"]X'1
]X/'`g"gfWl "\hhdg.#\cbbYWh"ZUWVcc_"bYh#bSl G#gX_"`g. l ZVa `1 %/
j Yfg]cb1 j ' "&"/Z'g"dUfYbhBcXY"]bgYfh6YZcfYf'gž'Z'gŁ/'qfKcW a Ybhž
fgWf]dhfž'fZUWVcc_!`ggX_fŁŁ/

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh